

ÉCOLE INTERNATIONALE DE THÉÂTRE DU BÉNIN

LA FÉDÉRATION-CIE PHILIPPE DELAIGUE, FRANCE

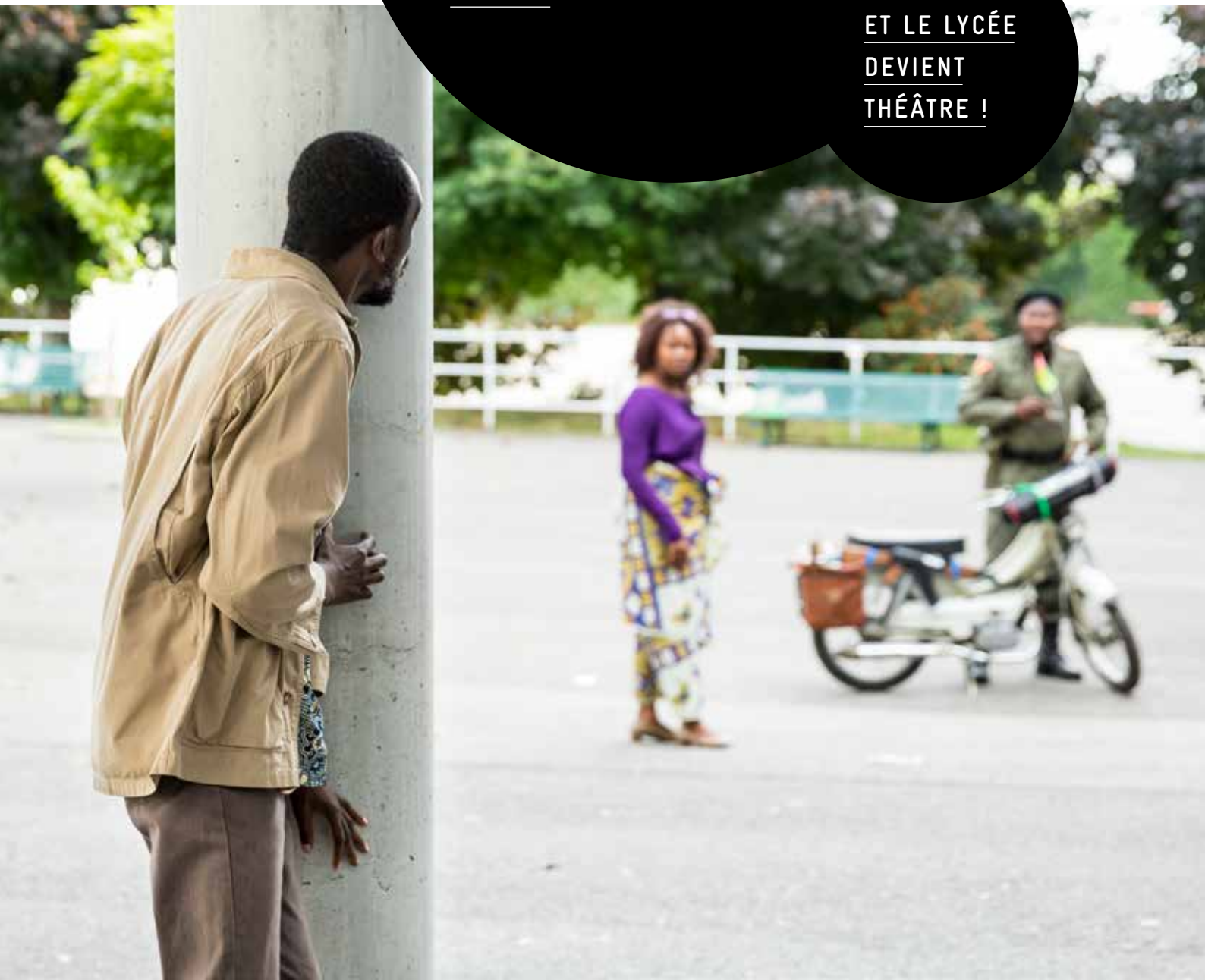
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS ET TECHNIQUES DU THÉÂTRE, FRANCE

création croisée sud  
nord

# CAHIER D'HISTOIRES #3

DOSSIER DE  
PRÉSENTATION

ET LE LYCÉE  
DEVIENT  
THÉÂTRE !



**Textes**

Gustave Akakpo, Julien Bissila, Penda Diouf, José Pliya

**Mise en scène**

Philippe Delaigue et Alougbine Dine

**Avec**

Fidèle Anato (Bénin) Jean Yves Bagoudou (Bénin)  
Alougbine Dine (Bénin) Laure Guiré (Burkina-Faso)  
Nathalie Hounvo-Yekpé (Bénin) Pierrette Takara (Togo)

**Scénographie, régies son et lumière**

2 diplômés de l'ENSATT (distribution en cours)

**Equipe technique**

Karim El Hadj (Niger) Carlos Dossey (Bénin)  
Raymond Tenou Kossi (Togo)  
Distribution en cours

–

**Production**

EITB / La Fédération-Cie Philippe Delaigue / ENSATT

Ce projet reçoit le soutien de La Région Rhône-Alpes ainsi que des INSTITUT FRANÇAIS Cotonou et Paris et de la Ville de Lyon.

# GENÈSE DU PROJET & FORCES EN PRÉSENCE



Lycée Montaigne, Cotonou, Bénin

*Cahier d'histoires #3* est une création croisée et transfrontalière entre Afrique et Europe.

Trois partenaires s'allient pour créer ensemble un spectacle de théâtre pour les lycéens dans l'espace du lycée, il s'agit de :  
L'EITB, École Internationale de Théâtre du Bénin,  
La Fédération-Cie Philippe Delaigue,  
L'ENSATT, Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre.



Ces trois partenaires ont eu envie de faire le voyage du théâtre au lycée. Mettre en scène un projet dédié aux lycées et aux lycéens dans **le même souci d'exigence de qualité que pour tout autre spectacle**.

La commande d'écriture est au cœur de cette aventure.

Il s'agit de provoquer la rencontre entre des écritures d'aujourd'hui et une jeunesse qui aspire à découvrir davantage le théâtre et qui manque trop souvent de propositions en termes d'éducation artistique.

Il existe déjà deux premiers volets de cette aventure au cœur des lycées : *Cahier d'histoires #1* (Cahier français) et *Cahier d'histoires #2* (Cahier maghrébin). Depuis leur création, les *Cahiers d'histoires #1* et *#2* ont été vus en France ou à l'étranger par 50 000 lycéens.

*Cahier d'histoires #2* a reçu le label Saison culturelle France-Maroc de l'Institut Français, dans le cadre de l'année croisée entre les deux pays.

Une première version de ces Cahiers#3 a d'abord été créée lors du 30<sup>e</sup> Festival International des Francophonies en Limousin, en France, du 26 septembre au 5 octobre 2013.

# CAHIER D'HISTOIRES #3, C'EST :

- \* DU THÉÂTRE COMME AU THÉÂTRE, MAIS AU LYCÉE
- \* QUATRE PIÈCES THÉMATIQUES DE 20MN COMMANDÉES SPÉCIALEMENT
- \* 650 SPECTATEURS, HUIT REPRÉSENTATIONS ET HUIT DÉBATS PAR JOUR
- \* UNE REPRÉSENTATION TOUS-PUBLICS AU THÉÂTRE
- \* 4 AUTEURS FRANCOPHONES CONTEMPORAINS
- \* 6 COMÉDIENS PROFESSIONNELS ISSUS DE L'EITB
- \* UN ECHANGES DE COMPETENCES ENTRE DEUX ETUDIANTS TECHNICIENS EN FIN DE CYCLE ISSUS DE L'ENSATT (FRANCE) ET DES MEMBRES ACTIFS D'ANCIENNES PROMOTIONS DE L'EITB (BENIN)



*Le lieu de création  
Studio-Théâtre, sur la route des pêches, Togbin Daho, Bénin*

## **DU THÉÂTRE COMME AU THÉÂTRE MAIS... AU LYCÉE**

Inventer un projet «sur mesure» pour les lycées et les lycéens. Faire le pari que si le théâtre s'approprie le lycée, les lycéens, eux, s'approprieront le théâtre.

Choisir des lieux emblématiques du lycée (la cour, une salle de classe) nous a permis de nous «emparer» de ces lieux bien connus des lycéens et de leur permettre de les redécouvrir autrement.

Et grâce à la fiction, au voyage qu'elle propose, leur permettre de déplacer leurs regards et d'ouvrir de nouveaux espaces de réflexions.

## **QUATRE PIÈCES DE 20 MINUTES COMMANDÉES SPÉCIALEMENT POUR CET ÉVÉNEMENT**

Cahier d'histoires #3 est un titre générique pour quatre pièces très différentes, tant par l'univers de chaque auteur que par leur forme. Les quatre pièces de Cahier d'histoires #3, spécialement écrites pour cette aventure, abordent quatre thèmes fondamentaux : L'amour, la politique, la mort, le désir d'ailleurs. Chacune des quatre pièces se joue dans un lieu précis du lycée (cour, salle de classe).

Plutôt que de poser un décor dans un lycée, nous avons fait du lycée notre décor.

Autant d'histoires que théâtralités différentes et c'est aussi une des forces du projet. Elles permettent d'interroger le théâtre et de constater avec les lycéens qu'il n'y a pas UN théâtre. Que, comme tout art, le théâtre est vaste et que chacune de ses formes nous inspire des émotions différentes, qu'il peut y avoir différentes façons de regarder le même monde.

## **650 SPECTATEURS, HUIT REPRÉSENTATIONS, HUIT DÉBATS PAR JOUR**

Pour qu'un maximum de lycéens puisse voir Cahier d'histoires #3, chaque pièce se joue plusieurs fois dans la même journée. Les six acteurs ne sont jamais tous ensemble dans une même pièce, ce qui nous permet de jouer plusieurs pièces en même temps.

Nous jouons toujours dans les créneaux horaires des cours, afin que la représentation ne soit pas perturbée par des sonneries de fin de cours.

Après chaque pièce, nous proposons un débat. Ces pièces ont une durée de vingt minutes pour laisser un peu de temps à un échange et permettre à une parole de s'installer. Il nous a semblé important de disposer d'un temps après chaque représentation. Cela permet, d'amorcer une réflexion, un échange qu'ils continueront en cours ou dans la cour, sans nous...

## **UNE REPRÉSENTATION TOUS-PUBLICS AU THÉÂTRE**

Il existe une version scénique de Cahier d'histoires #3 : cette représentation dans un théâtre permet aux adolescents qui n'auraient pas vu les quatre pièces de les voir toutes en une fois. Elle leur permet aussi de venir au théâtre de leur plein gré ; d'y amener leurs amis et leurs parents, passant ainsi de public captif à public désirant.

Avec Cahier d'histoires #3, les codes sont renversés et ce sont les adolescents qui emmènent leurs parents au théâtre !

## QUATRE AUTEURS DE RENOM



### JOSÉ PLIYA

Né en 1966 à Cotonou au Bénin, José Pliya a obtenu en 2003, le Prix du jeune théâtre André Roussin de l'Académie Française pour *Le Complexe de Thénardier* et l'ensemble de son œuvre.

Auteur, il a écrit une vingtaine de pièces de théâtre traduites et créées sur les cinq continents par des metteurs en scène tels Denis Marleau (Québec), Jean Michel Ribes (France), Hans Peter Cloos (Allemagne). Il est metteur en scène de nombreuses pièces créées en Afrique, dans la Caraïbe et aux Etats-Unis. En France, il a dirigé les comédiens de la troupe de la Comédie Française dans sa pièce *Les effracteurs* au studio théâtre en 2004 et mis en scène le discours *De la race en Amérique* de Barack Obama au théâtre du Rond Point (janvier 2009). En janvier 2011 il met en scène son premier texte pour le jeune public *Mon petit poucet*.

Il dirige depuis 2005, l'Artchipel, Scène Nationale de la Guadeloupe.



### PENDA DIOUF

Penda Diouf est née à Dijon il y a 31 ans, d'un père sénégalais originaire de Dakar et d'une mère ivoirienne de Dimbokro. Après des études de Lettres modernes, elle passe un DEA en Arts du spectacle option théâtre. Elle nourrit par ailleurs sa passion pour les arts vivants en travaillant comme ouvreuse, standardiste, agent d'accueil dans les théâtres publics de Seine-Saint-Denis, ce qui lui permet de voir de nombreux spectacles. Actuellement, elle est bibliothécaire et rédactrice de guides de voyages. Elle écrit sa première pièce *Poussière* à l'âge de 19 ans, puis obtient une bourse d'encouragements du CNT. Deux lectures sont ensuite organisées au TARMAC de la Villette en 2007 puis au Théâtre de la Huchette en 2009. La pièce est ensuite sélectionnée par le bureau des lecteurs de la Comédie française pour la saison 2010. Sa deuxième pièce, traitant de la vidéosurveillance, *C'est pour votre bien*, reçoit une bourse de la SACD fondation Beaumarchais en 2008.



### JULIEN MABIALA BISSILA

Né à Brazzaville au Congo et travaille entre Brazzaville et la France. En 1994, il intègre la formation dramatique *les Tropiques* et joue aux côtés de Jean Jules Koukou et Abdou Fortuné Koumbha.

Sa formation dramatique est interrompue en 1997 pendant la guerre civile du Congo, durant laquelle il passe deux ans dans la forêt. Il crée la compagnie Nguiri-Nguiri Théâtre en 2002 et met notamment en scène ses textes. En France, il est accueilli par le théâtre du Vieux Colombier dans le cadre de son programme *Ecritures d'Afrique*, et, en 2009, comme comédien par la compagnie *La part du pauvre* au Bernardines à Marseille. Une mise en espace de son texte, alors en chantier *Crabe rouge* a été réalisée à Marseille (Théâtre des Bernardines) au festival Actoral 2010, ensuite lue à Paris (Théâtre du Rond-Point) et à Limoges dans le cadre des Nouvelles Zébrures 2010. Son dernier texte *Au nom du père et du fils et de J.M. Weston* a été primé aux journées de Lyon des auteurs 2011 et lu au festival des Francophonies 2012.



### GUSTAVE AKAKPO

Né en 1974 au Togo, il est auteur, illustrateur, plasticien, comédien, conteur, animateur culturel. Il reçoit le premier prix junior Plumes Togolaises en 1999, au Festival de Théâtre de la Fraternité à Lomé. Il est lauréat 2004 du prix SACD de la Dramaturgie francophone pour sa pièce *La Mère trop tôt* et lauréat du 6ème Prix d'écriture théâtrale de Guérande 2006 pour sa pièce *A Petites pierres*. D'autres prix lui ont également été attribués par la suite.

Il coordonne le comité de lecture du TARMAC, scène nationale francophone à Paris, et préside l'association togolaise « Escalier d'écritures ». Par ailleurs, il a participé à plusieurs résidences et chantiers d'écriture partout dans le monde.

En 2013, au festival des Francophonies, il a présenté son spectacle *Chiche l'Afrique*, en 2014, son texte *Même les chevaliers tombent dans l'oubli* est mis en scène par Matthieu Roy et programmé dans le cadre du Festival IN d'Avignon 2014.



## ALOUGBINE DINE METTEUR EN SCÈNE

Après avoir fait ses premières armes sur les planches d'Afrique et du monde avec l'ensemble Zama-Hara et le Ballet national du Bénin, en qualité de comédien, danseur, décorateur, plasticien, costumier et metteur en scène, c'est en Afrique Centrale que Alougbine Dine a véritablement atteint la maturité de son art. En 13 ans à Libreville, il devient une figure emblématique du théâtre gabonais. Tour à tour directeur de la compagnie Théâtre du Tigre et professeur d'interprétation, de scénographie et de réalisation de spectacle, Alougbine Dine a écumé tous les métiers du théâtre.

Depuis 1992, l'Atelier Nomade s'est spécialisé dans la formation en art dramatique et scénique.

En suscitant des rencontres culturelles et artistiques Sud-Sud et Nord-Sud autour de la formation et la création, l'Atelier Nomade vise un double objectif, populariser davantage auprès du public africain le théâtre de qualité et mieux positionner les artistes sur la scène internationale.

En 2004, Alougbine Dine fonde l'Ecole Internationale de Théâtre du Bénin.

Il en sort une première promotion d'étudiants venus de 3 pays (Bénin, Togo, Niger) en septembre 2006. La seconde et la troisième promotion, issues du Bénin, du Togo, du Niger, et du Burkina ont terminé leur parcours et sont maintenant de jeunes diplômés en cours d'insertion professionnelle, constituant un réseau dans toute l'Afrique de l'Ouest.



## PHILIPPE DELAIGUE METTEUR EN SCÈNE

Né en 1961

Conservatoire de Lyon - Ecole du TNS

Crée Travaux 12 - Equipe de création théâtrale en 1982 (Lyon).

Fonde et dirige la Comédie de Valence - CDN Drôme-Ardèche entre 1997 et 2006, dans le cadre de laquelle il initie la Comédie itinérante - tournées décentralisées dans les villages de Drôme et d'Ardèche.

Fonde la Fédération [théâtre] en 2007 (Lyon).

Responsable du Département *Acteur* de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre.

Acteur sous la direction de Villégier, Steiger, Foreman, Véricel, Planchon, Morel, Perton, Mongin-Algan, Cormann, Benoin, Tavernier ...

Metteur en scène de Euripide, Cormann, Brecht, Fleisser, Garcia, Sales, Milosz, Péric, Daumal, Kraus, Goldoni, Aubert, Lescot, Fourage, Maeterlinck, Valletti, Synge, Sénèque, Flaubert, Racine...

Auteur de *La Retraite d'Eugène* (tournée nationale et internationale), *L'exil de Jacob* (pièce commandée et créée par Christophe Perton), *Haro !* et *Alors si tout doit disparaître* (Créations - Travaux 12 puis Comédie de Valence).

À collaboré avec de nombreux musiciens parmi lesquels le quatuor Debussy, Padovani, Machado, Del Fra ...

## CALENDRIER CRÉATION ET TOURNÉES

---

### **11 au 17 mai 2015**

Casting des comédiens en présence des deux metteurs en scène au Bénin.

### **29 août au 27 septembre 2015**

Création en résidence au Studio-Théâtre de l'Ecole Internationale de Théâtre du Bénin

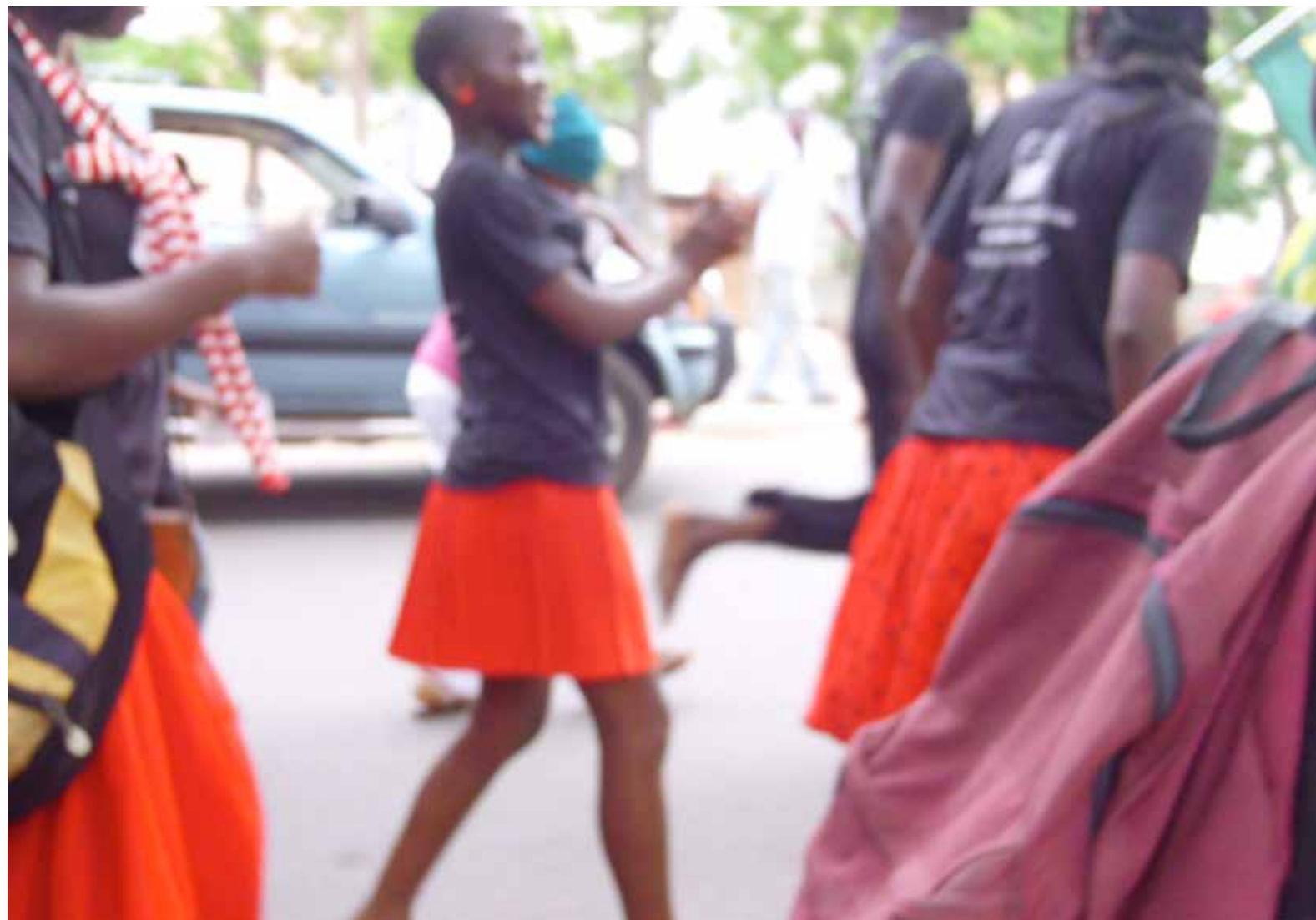
L'équipe de création sera composée de 6 comédiens issus du Bénin, du Togo, du Burkina, 2 étudiants sortants de l'ENSATT en régie générale, régie son et lumière, deux metteurs en scène (l'un du Bénin, l'autre de France).

### **samedi 26 et dimanche 27 septembre 2015**

Premières au Bénin, Studio-théâtre de l'Atelier Nomade, Bénin

### **Saison 2015-2016**

Tournée dans la sous-région ouest africaine, en Festivals, lycées publics, lycées privés, et théâtres en Afrique.







## Contacts

### L'Atelier Nomade/ EITB

Togbin-Daho, route des pêches - BENIN  
+ 229 97 07 96 33 / + 229 97 44 71 66  
eitb\_ateliernomade@yahoo.fr

[www.ateliernomade.org](http://www.ateliernomade.org)

### La Fédération - Cie Philippe Delaigue

7 rue Alsace Lorraine 69001 Lyon - FRANCE  
+ 334 72 07 64 08 / + 33 686 736 963  
aline.profit@lafederation.net

[www.lafederation.net](http://www.lafederation.net)

### ENSATT

4 rue Soeur Bouvier - 69005 Lyon - FRANCE  
+33 686 736 963  
manuele.DebrinayRizos@ensatt.fr

[www.ensatt.fr](http://www.ensatt.fr)